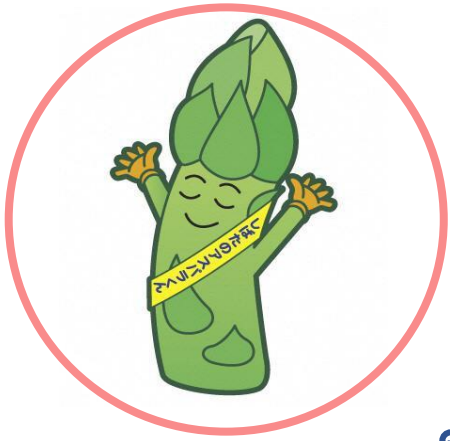




BẢN TIN AYAME SHIBATA

No.264

Tháng 9 năm 2025

Facebook
Bản tin Shibata
Dành cho người nước ngoài



Phát hành Phòng Hỗ trợ phát triển thị
trấn công dân thành phố Shibata.

Tin tức nổi bật

Thông báo gửi đến những người nước ngoài sống tại thành phố Shibata.
Phát hành mỗi tháng 1 lần.

Trang web có thể học những từ tiếng Nhật thường dùng

Chúng tôi xin giới thiệu một trang web học tiếng Nhật phục vụ cho cuộc sống hàng ngày, dành cho người nước ngoài sinh sống tại Nhật Bản.

Đó là trang web có tên là "Tsunagaru Hirogaru Nihongo de no Kurashi" (tên thường gọi: Tsunahiro).

Bạn có thể học tiếng Nhật được sử dụng trong cuộc sống hằng ngày thông qua việc xem video.

Ví dụ, bạn có thể học tiếng Nhật thường dùng trong các tình huống giống như dưới đây

Tiếng Nhật hữu ích
khi đi mua sắm



Tiếng Nhật hữu ích khi làm
thủ tục tại tòa thị chính



Tiếng Nhật hữu ích
khi đi đến bệnh viện



Tiếng Nhật hữu ích
khi đi nuôi dạy con



Nội dung học được chia thành nhiều cấp độ, vì vậy bạn có thể học ở cấp độ phù hợp với trình độ tiếng Nhật của mình.



← Sử dụng mã QR này để vào trang web

Ngoài tiếng Nhật, bạn có thể học bằng 18 ngôn
ngữ khác

Tuần lễ phòng chống thiên tai và Hội thảo phòng chống thiên tai

Từ ngày 30 tháng 8 đến ngày mùng 5 tháng 9 là tuần lễ phòng chống thiên tai. Nhật Bản là một quốc gia xảy ra nhiều thiên tai. Mỗi người chúng ta nên luôn trong tư thế sẵn sàng và có sự chuẩn bị khi thiên tai xảy ra.

「Những thiên tai」 xảy ra nhiều ở Nhật Bản

- ・ 地震 Động đất...mặt đất rung chuyển
- ・ 津波 Sóng thần...Sóng từ biển tràn vào thị trấn (động đất cũng có thể gây ra sóng thần)
- ・ 台風 Bão...gió rất mạnh và mưa
- ・ 洪水 Lũ lụt...khi mưa lớn và nước sông tràn bờ
- ・ 土砂災害 Thảm họa sạt lở đất

...khi mưa lớn, đất và đá trên núi sạt lở tràn xuống



Bạn có tham gia Hội thảo phòng chống thiên tai dành cho cư dân nước ngoài không ?



Năm nay, chúng tôi sẽ tổ chức hội thảo phòng chống thiên tai cho cư dân nước ngoài !

Hãy chuẩn bị cho thiên tai và tìm hiểu nơi sơ tán.

Bạn có thể thử miễn phí nhiều loại thực phẩm dành khi khẩn cấp.

Thời gian : Ngày 28 tháng 9 (Chủ nhật)

Từ 12h trưa 30 phút đến 4 giờ chiều

Địa điểm : Ikunesu Shibata

Đối tượng : Người nước ngoài sống ở thành phố Shibata, hành phố Tainai

Số lượng : Thành phố Shibata 10 người, Thành phố Tainai 10 người

Đăng ký : trực tiếp tại Toà thị chính,

điện thoại, email hoặc qua mã QR

Liên hệ: Phòng Hỗ trợ và phát triển Đô thị công dân

☎0254-28-9640 machizukuri@city.shibata.lg.jp



Thông tin sự kiện

Khám phá mới về sức hút của Shibata! Thị trường Shibata

Sự kiện này nhằm giúp những người đã chuyển đến thành phố Shibata hoặc các vùng lân cận, và những người đang có kế hoạch chuyển đến trong tương lai, tìm hiểu về những điều tốt đẹp của thành phố Shibata và các thị trấn xung quanh.

Thời gian: Ngày 27 tháng 9 (Thứ 7) Từ 10 giờ sáng đến 3 giờ chiều

Địa điểm: Toà thị chính Shibata

Nội dung

- © Sự kiện sân khấu tại quảng trường Fudanotsuji (bắt đầu lúc 10 giờ sáng)
Ca sỹ đến từ thành phố Shibata sẽ hát những bài hát về Shibata.
Ngoài ra còn có các trò chơi và chương trình trò chuyện.
- © Quảng trường Fudanotsuji
Sẽ có những cửa hàng bán thực phẩm và hàng hoá khác
- © Phòng chờ Fudanotsuji
Bạn có thể được trao đổi về việc di dời hoặc chơi trò chơi



Liên hệ: Phòng Sáng tạo tương lai, bộ phận thiết kế ☎0254-28-9531

Lịch chiếu phim Ikunesu tháng 9

Tựa đề: Turning Tide – Con thuyền hy vọng (2014 / Pháp)

Thời gian : Ngày 20 tháng 9 (Thứ 7)

Buổi sáng từ 10 giờ đến 11 giờ 41 phút (Thuyết minh tiếng Nhật)

Buổi chiều từ 2 giờ đến 3 giờ 04 phút (Phụ đề tiếng Nhật)

Địa điểm : Ikunesu Shibata

Nội dung : mô tả tâm trí dao động của một người đàn ông trong chuyến phiêu lưu mạo hiểm vòng quanh thế giới bằng thuyền.

Số lượng : Buổi sáng 40 người, Buổi chiều 40 người (Theo thứ tự ưu tiên)

※ Cả buổi sáng và buổi chiều đều có thể vào trước 30 phút phim phát chiếu

Phụ trách : Phòng Kế hoạch cơ sở vật chất khu phức hợp ga Shibata

☎0254-28-9950



Thông báo về lớp học tiếng Nhật dành cho người nước ngoài ~ Hãy cùng nhau học

「Lớp học tiếng Nhật Shibata」 là nơi dạy tiếng Nhật cho người nước ngoài.

Bạn có thể tham gia vào bất cứ lúc nào.

●Lớp học dành cho người lớn

Lớp	Thời gian	Địa điểm	Số điện thoại	Phí tham gia	Khác
Lớp thứ 4	10:00~11:30	Trung tâm văn hóa Shibata	0254-26-1576	Kỳ tháng 4~7/2,000 yên	Người tham gia học tự mua sách giáo khoa
Lớp trưa thứ 5	10:00~11:30	Trung tâm học tập suốt đời	0254-26-7191	Kỳ tháng 9~12/2,000 yên	
Lớp tối thứ 5	19:00~20:30	Trung tâm giao lưu hoạt động sống lâu khỏe mạnh	0254-22-1254	Kỳ tháng 1~3/2,000 yên	

●Lớp học dành cho trẻ em

Lớp	Thứ, thời gian	Địa điểm	Số điện thoại	Phí tham gia
Trường học J	Thứ 7 13:30~15:00	Trung tâm giao lưu hoạt động sống lâu khỏe mạnh	0254-22-1254	1,000 yên / 1 tháng

※ Với người muốn tham gia lớp học thì vui lòng gọi điện.

Nếu bạn có vấn đề chưa rõ xin hãy liên hệ với chúng tôi.

Bạn có thể đến xem lớp học bất cứ lúc nào

Địa chỉ liên hệ: Phòng hỗ trợ phát triển thị trấn công dân thành phố Shibata (điện thoại: 0254-28-9640)



● Ngày mở

Lớp	Thứ 4 (buổi sáng)	Thứ 5 (buổi sáng)	Thứ 5 (buổi tối)	Thứ 7 Trường học J
Tháng 9	3, 10, 17, 24	4, 11, 18, 25	4, 11, 18, 25	6, 13, 20, 27
Tháng 10	1, 8, 15, 22	2, 9, 16, 23	2, 9, 16, 23	4, 11, 18, 25
Tháng 11	5, 12, 19, 26	6, 13, 20, 27	13, 20, 27	1, 8, 15, 22
Tháng 12	3, 10, 17	4, 11, 18	4, 11, 18	6, 13, 20
Tháng 1	14, 21, 28	15, 22, 29	15, 22, 29	17, 24, 31
Tháng 2	4, 18, 25	5, 12	5, 12, 19, 26	7, 14, 21, 28
Tháng 3	4, 11, 18	5, 12, 19	5, 12, 19	7, 14

Nếu bạn muốn được nhận 「Bản tin Ayame Shibata」 qua đường bưu điện, xin hãy liên lạc đến phòng Hỗ trợ phát triển thị trấn công dân thành phố Shibata.

Khi muốn xem các số phát hành trước đó vui lòng xem trên trang web của thành phố.

Địa chỉ liên hệ: Phòng Hỗ trợ phát triển thị trấn công dân thành phố Shibata

Địa chỉ: 〒957-8686 Shibata-shi Chuocho 3-3-3

Điện thoại: 0254-28-9640 Fax: 0254-28-9670 Email: machizukuri@city.shibata.lg.jp

Trang Facebook công khai chính thức 「Shibata Topics for Foreign Residents」→

